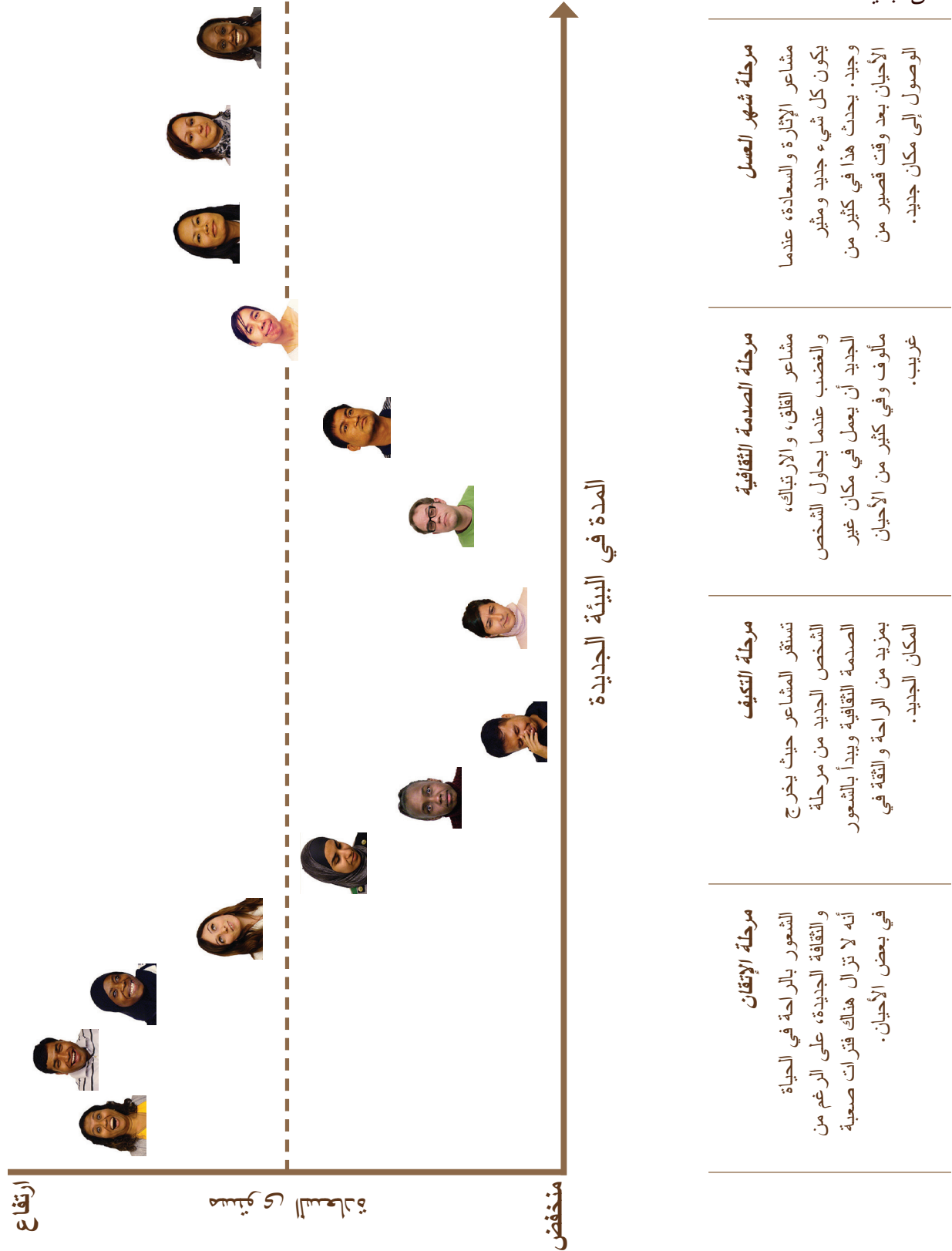


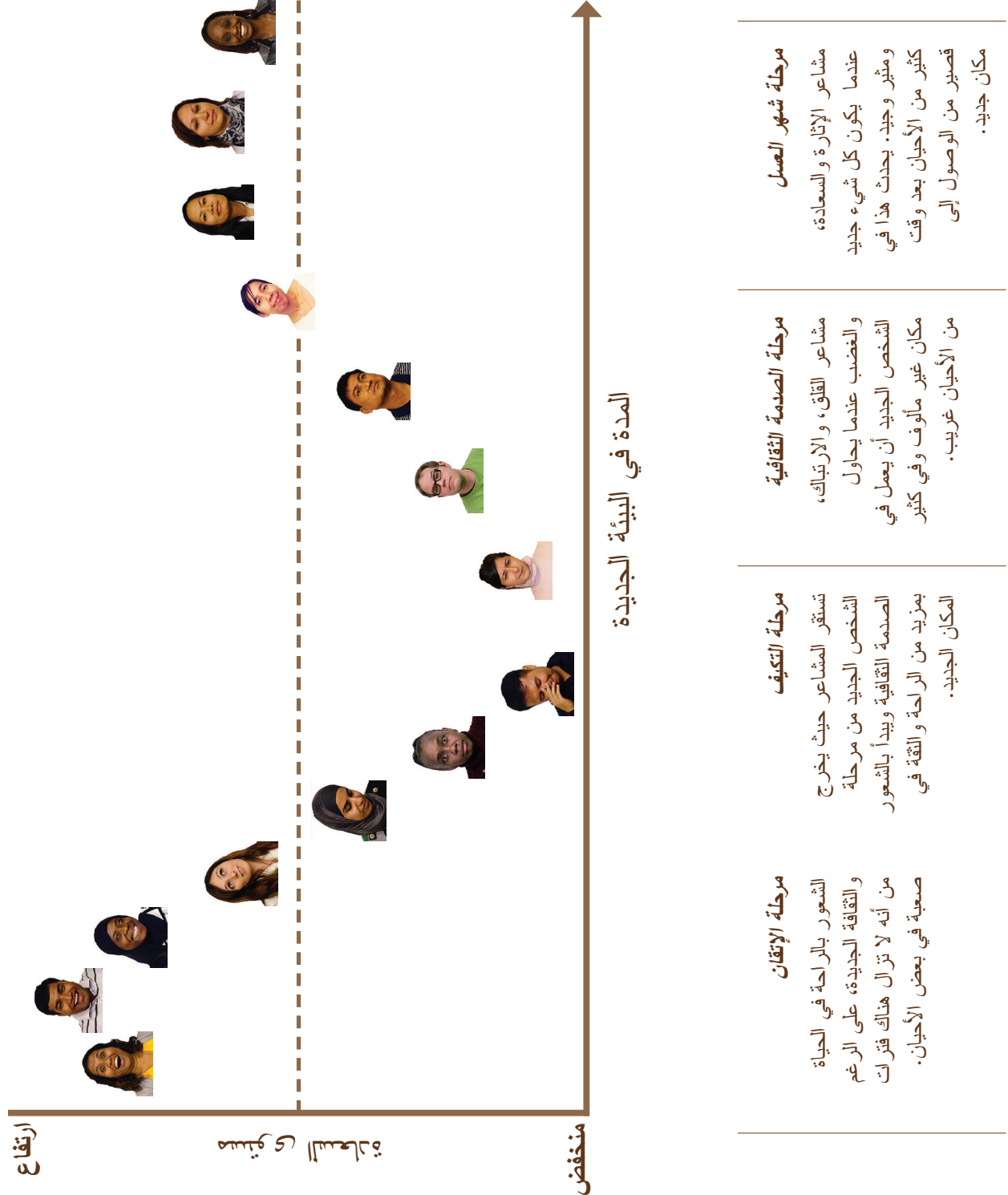
## The U-Curve of Cultural Adjustment

الرسم البياني أدناه يوضح المراحل المشتركة للتكيف الثقافي التي تواجه معظم الناس عند الانتقال إلى أو زيارة مكان جديد.

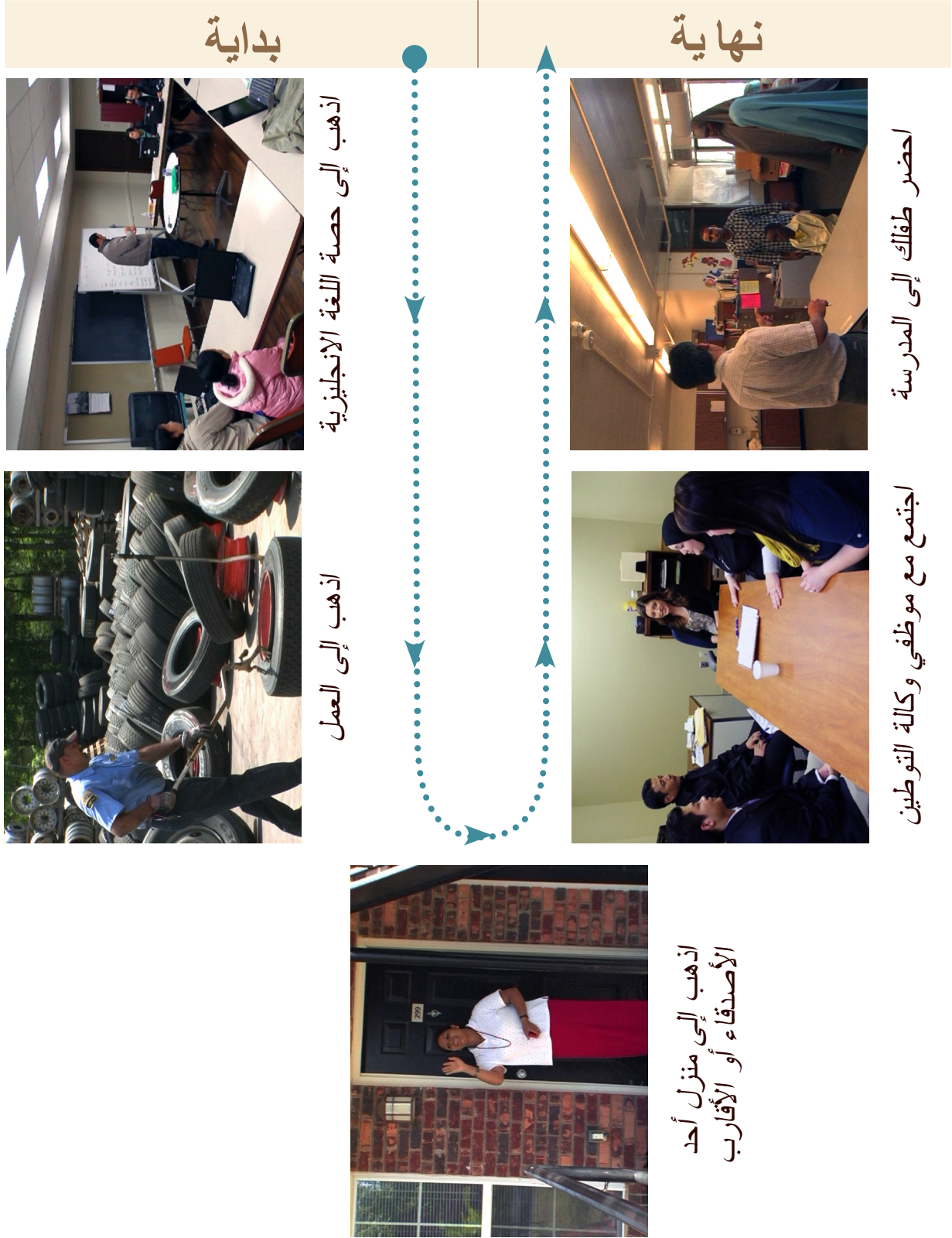


## The U-Curve of Cultural Adjustment Descriptions

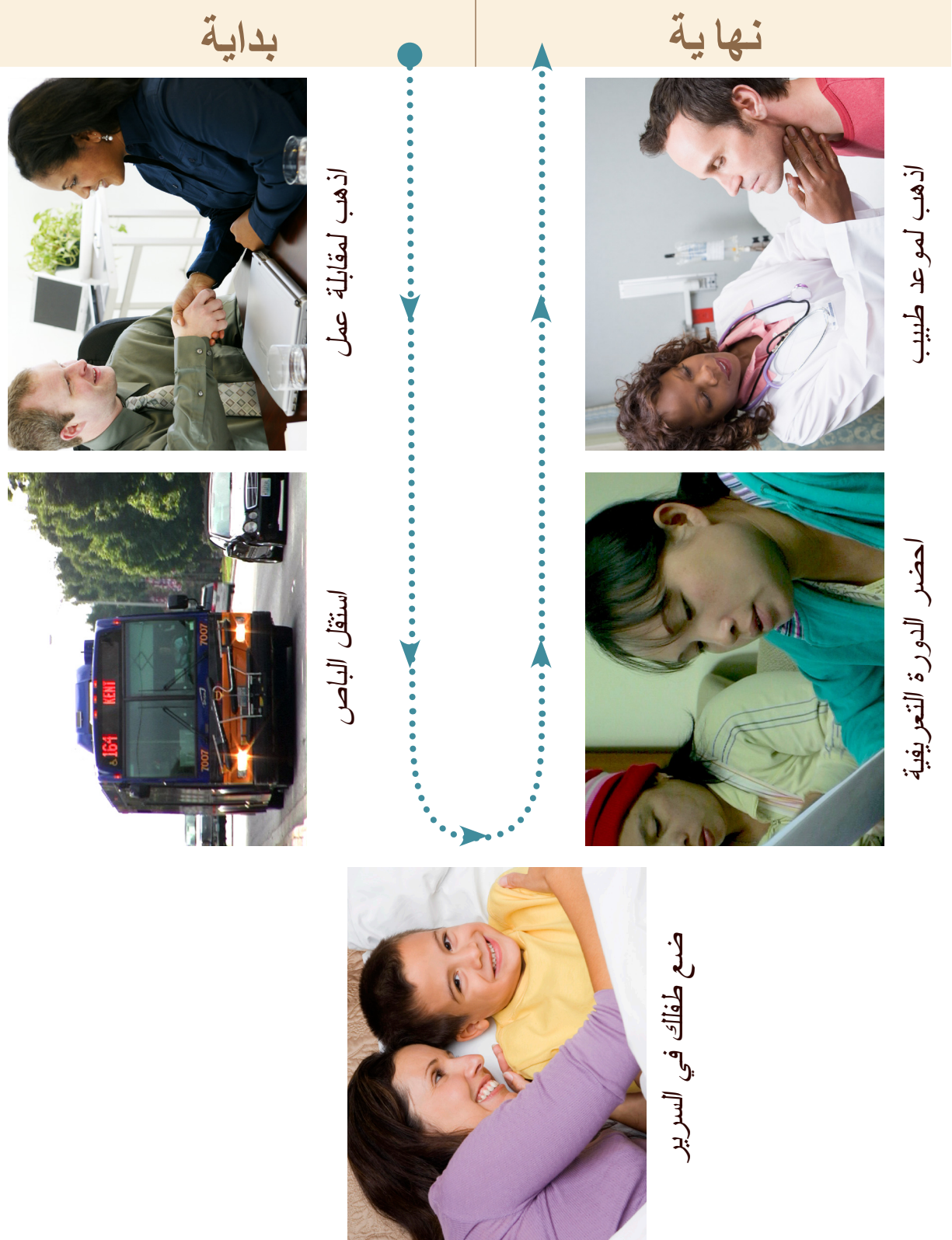
الرسم البياني أدناه يوضح المراحل المشتركة للتكيف الثقافي التي تواجه معظم الناس عند الانتقال إلى أو زيارة مكان جديد. يختلف الإطار الزمني الذي يحدث فيه هذا المنحنى من شخص لآخر، لذلك فمن المهم أن يكون المشاركون على علم بهذه المراحل في حياتهم الخاصة وأن يأخذوها بعين الاعتبار عندما يواجهون تحدياً في تكيفهم.



# Punctuality Game Board 1



## Punctuality Game Board 2



## Late Examples List

### Punctuality Game Board 1

فربما سَـ ...	إذا تأخرت عندما...
تفوتك معلومات هامة.	تذهب إلى حصة اللغة الانجليزية، 
تفقد عملك.	تذهب إلى العمل، 
تصبح الزيارة قصيرة أو تُلغى تماماً.	تذهب إلى منزل أحد الأصدقاء أو الأقارب، 
تفوتك معلومات هامة أو الاجتماع.	تذهب لاجتماع مع موظفي وكالة التوطين، 
تتعرض لخطر معاقبة المدرسة لطفلك، أو قد يفوت طفلك تعلم شيء هام.	تحضر طفلك إلى المدرسة، 

### Punctuality Game Board 2

فربما سَـ ...	إذا تأخرت عندما...
لن يُقدم لك عرض عمل.	تذهب لمقابلة عمل، 
يفوتك الباص، ستضطر للانتظار باص آخر أو دفع مبالغ أكثر لتصل إلى المكان المقصود بطريقة أخرى.	تستقل الباص، 
يصبح طفلك متعباً و غاضباً وشارد الذهن.	تضع طفلك في سريره، 
تفوتك معلومات هامة.	تذهب لحضور دورة تعريفية، 
يفوتك الموعد، وتضطر لدفع مال بدل الموعد الفائت، وقد يرفض الطبيب إعطاءك موعداً في المستقبل.	تذهب لموعد طبيب، 

## Family Roles Critical Incidents

### Family Roles Critical Incident 1

ابنة سيفرين، أودي، تتعلم الانجليزية بسرعة في المدرسة وهي قادرة على مساعدة سيفرين في أشياء مثل الحديث مع موظفي المحلات وطلب مساعدة في الاتجاهات. لا يشعر سيفرين بالثقة للذهاب وحده إلى أماكن، لكنه لا يريد أن يعتمد على ابنته.

ناقش الحالة وانظر في الأسئلة التالية:

- ◀ باعتقادك، كيف يشعر سيفرين؟
- ◀ كيف سيكون شعورك لو كنت بمكان سيفرين؟
- ◀ كيف يمكن أن تشعر أودي عن هذا الوضع؟
- ◀ ما هي بعض الأشياء التي يمكن لسيفرين القيام بها لتحسين وضعه؟

### Family Roles Critical Incident 2

تشيت أونغ وايه باو فخورون بابنهم المراهق كياو أو، وهم سعداء بأنه يحقق أداءً جيداً في المدرسة، ويتعلم اللغة الإنجليزية بسرعة، ويكون صداقات جديدة. ولكن في الأسبوع الماضي، وصل كياو أو إلى المنزل في يوم دراسي بعد الساعة العاشرة مساءً. عندما سأله تشيت أونغ وايه باو أين كنت، قال لهما كياو أو أنه كان يدرس. في حين أنهما يساندانه في موضوع الدراسة، إلا أن تشيت أونغ وايه باو كانا لا يشعران بالارتياح لأن كياو أو لم يطلب الموافقة لبقائه خارجاً لساعة متأخرة ولم يخبرهما أنه سيتأخر.

ناقش الحالة وانظر في الأسئلة التالية:

- ◀ كيف سيكون شعورك لو كنت بمكان الأبوين؟
- ◀ باعتقادك، كيف يشعر الابن؟
- ◀ ما هي بعض الأشياء التي يمكن لكل فرد من العائلة القيام بها لتقادي هذا الوضع في المستقبل؟

### Family Roles Critical Incident 3

بدأ أرجون وزوجته روبالي حياتهما في مجتمعهما الجديد. سرعان ما وجدت روبالي عمل بدوام كامل مع الفوائد كمديرة منزل في فندق. بعد 6 أشهر، وجد أرجون وظيفة بدوام جزئي في محل بقالة. شعر أرجون بعدم الارتياح للوضع لأن روبالي لم تعمل قبل خارج المنزل، وهي الآن المصدر الرئيسي لدخل الأسرة وتشعر بمزيد من الثقة.

ناقش الحالة وانظر في الأسئلة التالية:

- ◀ كيف سيكون شعورك لو كنت بمكان أرجون أو روبالي؟
- ◀ ماذا كنت ستفعل؟
- ◀ ما هي الأشياء التي يمكن لكل من أرجون وروبالي القيام بها للتعامل مع هذا الوضع بطريقة إيجابية؟

#### Family Roles Critical Incident 4

انتقل وابري إلى الولايات المتحدة مع ابنه وزوجة ابنه وأربعة أحفاد. وهو سعيد من أجل أسرته التي بدأت تتكيف بشكل جيد مع مجتمعهم الجديد. ومع ذلك، لم يكن لدى وابري أي أصدقاء ولا يجد ما يمكنه القيام به خلال النهار، ويشعر بالدهشة من تزايد عدم الاحترام في سلوكيات أحفاده، ويشعر بالحزن لأنهم يريدون التحدث بالانجليزية فقط.

ناقش الحالة وانظر في الأسئلة التالية:

- ◀ كيف سيكون شعورك لو كنت بمكان وابري؟
- ◀ ما هي بعض الأشياء التي يمكن لعائلة وابري القيام بها لمساعدته؟
- ◀ ماذا يمكن لو ابري أن يفعل لمساعدة نفسه؟
- ◀ ماذا يمكنه أن يفعل بخصوص تصرفات أحفاده؟

#### Family Roles Critical Incident 5

عثر وليام ونيسيا على وظائف بسرعة بعد وصولهما إلى الولايات المتحدة. ولكن لا تسمح جداول عملهما برعاية طفليهما الصغيرين أثناء النهار. اقترح مسؤول/مدير الحالة إيجاد مركز لرعاية الأطفال للطفل الصغير وبرنامج تحضير (ما قبل المدرسة) للطفل الذي يبلغ 4 سنوات، أو إيجاد مجموعة من الأهالي العاملين الذين يمكنهم التناوب على رعاية الأطفال. ولكن وليام ونيسيا لم يلجأ لأي شخص للعناية بالأطفال من قبل غير بعض الأقارب ولم يشعرا بالارتياح لهذه الاقتراحات.

ناقش الحالة وانظر في الأسئلة التالية:

- ◀ ما هي بعض الخيارات المتاحة لويليام ونيسيا؟
- ◀ ماذا ستفعل لو كنت بمكان ويليام ونيسيا؟

#### Family Roles Critical Incident 6

هاجر ماجد وزوجته آلاء إلى الولايات المتحدة مع أطفالهم الذين تبلغ أعمارهم 4 و 7 و 9 و 13. حصلت آلاء على وظيفة بدوام جزئي بسرعة وبدأت بالعمل، وبقي ماجد في المنزل لرعاية الابن الأصغر ذو الأربع سنوات. وكانت آلاء غالباً ما تعود متعبة إلى المنزل، لذلك تكفل ماجد بطهي عشاء للأسرة وقام بالكثير من الأعمال المنزلية. لكن مع مرور الوقت، أصيب ماجد بالإحباط تجاه دوره الجديد في الأسرة. وفي بعض الأمسيات عندما كان يشعر بالإحباط، كان يضرب آلاء.

ناقش الحالة وانظر في الأسئلة التالية:

- ◀ هل تعتبر وضع هذا البيت خطيراً؟ لماذا؟
- ◀ كيف سيكون شعورك لو كنت بمكان ماجد؟ كيف سيكون شعورك لو كنت بمكان آلاء؟
- ◀ ما هي بعض الأشياء التي يمكن لماجدا أو آلاء القيام بها لمساعدة أنفسهم أو أسرتهن؟

## Family Roles Critical Incident 7

بدأ مو وين، وناو كو، وطفليهما اللذين في مرحلة المدرسة حياتهم في مجتمعهم الجديد. وجد الأبوين وظائف، وكان أداء الأطفال في المدرسة على ما يرام. ولكنهم كانوا جميعاً يشناقون لوطنهم وأصدقائهم وأقاربهم. ليشعر بتحسن، بدأ مو وين شرب الكحول بشكل منتظم.

ناقش الحالة وانظر في الأسئلة التالية:

- ◀ ما هي المشكلة في هذه الحالة؟
- ◀ كيف سيكون شعورك لو كنت مو وين؟
- ◀ كيف سيكون شعورك لو كنت ناو كو؟
- ◀ باعتقادك، كيف يشعر الأطفال تجاه هذا الوضع؟
- ◀ ما هي بعض الأشياء التي يمكن لمو وين القيام بها ليشعر بتحسن؟

## Family Roles Critical Incident 8

لم يكن أداء ابن سينا مايا، كازي، جيداً في المدرسة. التقت سينا مايا مع معلمي كازي وحاولت مساعدة كازي في واجباته المنزلية، ولكنه لم يبد رغبة. بعدها اتصل معلم كازي بسينا مايا ليبلغها أن كازي لم يحضر المدرسة في ذلك اليوم. عندما وصل كازي إلى المنزل، سألته سينا مايا عن ما حدث. لم يستجيب كازي، مما دفع سينا مايا للشعور بإحباط أكبر، فصفتته.

ناقش الحالة وانظر في الأسئلة التالية:

- ◀ ما هي المشكلة في هذه الحالة؟
- ◀ هل تعتقد أن ما فعلته سينا مايا صحيحاً؟
- ◀ كيف سيكون شعورك لو كنت سينا مايا؟ باعتقادك، كيف يشعر كازي؟
- ◀ ما هي بعض الأشياء التي يمكن لسينا مايا أو كازي القيام بها لمساعدة أسرتهما؟

## Family Roles Critical Incident 9

تم توطين ايفرارد وسيسيل في الولايات المتحدة مع ثلاثة أطفال في سن المدرسة وبنهما رينان (22 عاماً). تمكن ايفرارد وسيسيل ورينان من العثور على وظائف في حين بدأ الأطفال الثلاثة الأصغر سناً الدراسة في المدرسة. شعر ايفرارد وسيسيل بالخيبة في حياتهم الجديدة وكانوا قادرين بصعوبة على دفع الإيجار وفواتير أخرى. في يوم من الأيام قال رينان لهما أنه يريد الدراسة في كلية المجتمع المحلية بدلاً من العمل. بينما يريد ايفرارد وسيسيل أن يكون رينان سعيداً، إلا أن أسرتهما بحاجة إلى دخل رينان.

ناقش الحالة وانظر في الأسئلة التالية:

- ◀ كيف سيكون شعورك لو كنت ايفرارد أو سيسيل؟ باعتقادك، كيف يشعر رينان؟
- ◀ ما هي بعض الخيارات المتاحة لايفرارد وسيسيل ورينان؟
- ◀ إذا كانت عائلتك في هذه الحالة، ماذا ستفعل عائلتك؟



Age Group Pictures



أعمار 0-12



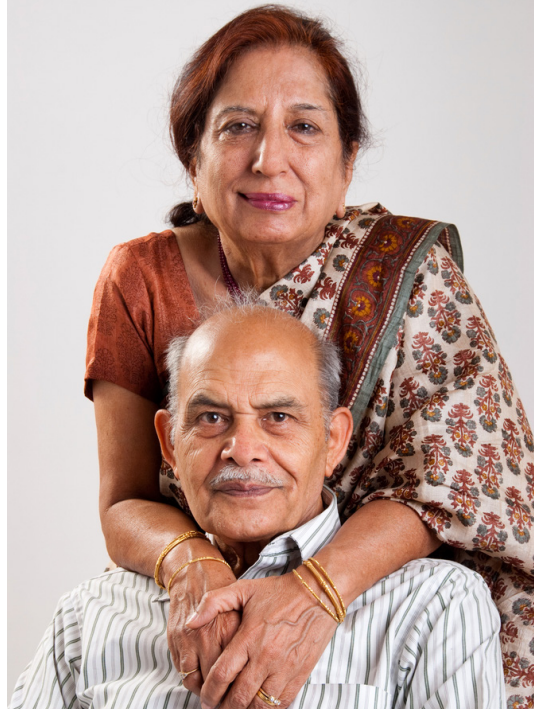
أعمار 13-18



أعمار 19-25



أعمار 26-65



أعمار 66-100

## Parenting Practice Scenarios

### Parenting Practice Scenario 1

طفلك الرضيع، رحيم، ليس على ما يرام ولم ينام بشكل جيد طوال الأسبوع الماضي. أنت تشعرين بالتعب الشديد والإحباط مع رحيم لعدم نومه. كيف ستعاملين مع هذا الوضع؟

إجابات محتملة:

- أ- حددي موعداً مع طبيب رحيم لمناقشة المشكلة.
- ب- اتركي رحيم في سريره لبضع ساعات مع التغاضي عن بكائه، على أمل أن ينام.
- ج- اتركي رحيم مع أخ/أخت أكبر أو جارة لترعاه بينما تأخذين أنت فترة راحة.
- د- تابعي الغناء لرحيم، فبالنهاية لا بد أن ينام.

### Parenting Practice Scenario 2

ابنتك ليلي عمرها عامين، تركز في جميع أنحاء الشقة، وأتعبتك مطاردتها. وهي مصرة على فتح خزانة مواد التنظيف ونقل ما فيها إلى خارجها بينما أنت غير منتهبه. كيف يمكنك التعامل مع هذا الوضع؟

إجابات محتملة:

- أ- اضرب ليلي وقل لها أن تتوقف عن فتح الخزانة.
- ب- انقل مواد التنظيف إلى مكان بعيد عن متناولها.
- ج- ضع قفلاً واقياً على خزانة مواد التنظيف.
- د- اطلب من طفلك ذو التسع أعوام مراقبة ليلي للتأكد من عدم فتحها للخزانة.

### Parenting Practice Scenario 3

تخبرك ابنتك ميمي ذات التسع أعوام عن بنت في المدرسة تسخر من وجبات الغداء التي تأخذها ميمي من البيت وتدفعها البنت في ملعب المدرسة وقت الاستراحة. كيف تتعامل مع هذا الوضع؟

إجابات محتملة:

- أ- ابدأ بإعطاء ميمي نقوداً لتشتري وجبات الغداء من المدرسة.
- ب- تحدث إلى معلمة ميمي عن ما يحدث.
- ج- اتصل بأهل البنت الأخرى لتشكو لهم عن المشكلة.
- د- اطلب من ميمي التغاضي وأخبرها بأن الأمور ستتحسن.

#### Parenting Practice Scenario 4

ابنك، شيراب، سعيد في المدرسة الابتدائية، وشكل صداقات جيدة مع أطفال يعجبونك. تلقى دعوة حفلة عيد ميلاد صديقه تشارلز، وعرضت أم تشارلز توصيل شيراب للمنزل بعد الحفلة. عندما عاد شيراب إلى المنزل، سألك لماذا لتشارلز والدتين بدلاً من أم وأب. كيف ستتعامل مع هذا الوضع؟

إجابات محتملة:

أ- قل لشيراب أن لا يصحب تشارلز من الآن فصاعداً.

ب- اسأل أهل تشارلز عن وضعهم العائلي.

ج- اسأل شيراب أكثر عن الحفلة وعائلة تشارلز.

د- ناقش الموضوع مع مسؤول/مدير ملفك.

#### Parenting Practice Scenario 5

ابنك أسد، عمره 13 عاماً، يحضر أول كشف علامات من المدرسة، علاماته سيئة للغاية. لم تكن تدرك بأن أسد يواجه صعوبات في المدرسة. كيف ستتعامل مع هذا الوضع؟

إجابات محتملة:

أ- عاقب أسد على علاماته السيئة.

ب- اسأل أسد لماذا علاماته متدنية للغاية.

ج- تحدث إلى معلمة أسد عن ما يحتاج أن يفعل ليتحسن.

د- ابحث عن مدرسة أخرى للأسد.

#### Parenting Practice Scenario 6

ابنتك المراهقة جريس ليست سعيدة منذ انتقالكم إلى مجتمعكم الجديد. ليس لها سوى صداقات محدودة وتواجه صعوبة في تعلم الإنجليزية. تخبرك جريس بأنها ستقابل أصدقائها ليذهبوا لحضور فيلم. كيف ستتعامل مع هذا الوضع؟

إجابات محتملة:

أ- ستقول لجريس بأنه ليس مسموحاً لها الذهاب لحضور الأفلام بدون أحد أفراد العائلة مرافقاً.

ب- ستقبل.

ج- ستسأل جريس عن أصدقائها وعائلاتهم وخلفياتهم.

د- ستعرض أن تأخذ جريس إلى السينما لتقابل أصدقاءها قبل أن يذهبوا لحضور الفيلم.

## Parenting Practice Scenario 7

ابنتك المراهقة جوليانا أقامت الصداقات بسرعة وتبدو سعيدة في المجتمع الجديد. يوماً ما اتفقت مع أصدقائها أن يلتقوا ويذهبوا إلى المول (مجمع التسوق) القريب. قد قال لك جارك من قبل أن المول آمن ويتجمع فيه الكثير من المراهقين ليلتقوا معاً. عندما تجهز جوليانا للذهاب، تجدها تلبس تنورة قصيرة. كيف ستتعامل مع هذا الموقف؟

إجابات محتملة:

- أ- ستقول لجوليانا أنك لا تسمح لها بلقاء أصدقائها.
- ب- ستقول لجوليانا بأنها يجب أن تغير ملابسها وإلا لن تسمح لها بالذهاب.
- ج- لن تقول شيئاً.
- د- ستقول لجوليانا أن عليها أن تدعو أصدقاءها لبيتكم بدلاً من الخروج إلى المول.

## Parenting Practice Scenario 8

ابنك المراهق كاردل في فريق كرة القدم المدرسي. انه ملتزم في أعماله المدرسية وكون صداقات. سألك كاردل إذا كان بإمكانه أن يذهب إلى بيت صديقه جونا مع بعض زملاء الفريق يوم السبت المقبل وقلت له نعم. في وقت لاحق يخبرك أحد الجيران أنه من المحتمل تواجد الكحول في الحفلة. كيف ستتعامل مع هذا الوضع؟

إجابات محتملة:

- أ- اسأل كاردل مجدداً عن الحفلة وعن ما إذا كان الكحول سيقدم فيها.
- ب- امنع كاردل من الذهاب للحفلة بدون ذكر سبب، فأنت الأب/الأم ويجب عليه طاعتك.
- ج- اقترح أن يمضي كاردل وقتاً مع أصدقائه خلال النهار بدلاً من الحفلة.
- د- اتصل بأهل جونا واسألهم إذا كانوا ينوون البقاء في البيت أثناء الحفلة وإذا كان الكحول جزءاً من الضيافة.

# Managing Adjustment Game Board

3	3	3	2	2	2
3	3	3	2	2	2
3	3	3	2	2	2
4	4	قف	1	1	1
4	4	4	1	1	1
4	4	4	1	1	انأ

## Managing Adjustment Cards

### Asking for Help Cards

<p>إذا كنت في متجر ولا تعرف إلى أي المنتجات تحتاج أو لا يمكنك العثور على المنتج الذي تحتاجه، يمكنك أن تطلب المساعدة من أحد موظفي المبيعات. ما هو شعورك تجاه القيام بذلك؟</p>	<p>إذا كنت تواجه مشكلة مع شيء في المنزل، يجب عليك استدعاء المالك/المالكة. ما هو شعورك تجاه القيام بذلك؟</p>
<p>إذا كنت تائهاً ولا تعرف طريقك، يمكنك أن تطلب المساعدة في الاتجاهات من أحد في الشارع. ما هو شعورك تجاه القيام بذلك؟</p>	<p>إذا كنت تشعر بالخطر، بإمكانك طلب المساعدة من شرطي. ما هو شعورك تجاه القيام بذلك؟</p>
<p>إذا كان لديك سؤال عن مكان شيء في مجتمعك، بإمكانك أن تسأل أحد الجيران. ما هو شعورك تجاه القيام بذلك؟</p>	<p>إذا كنت بحاجة لأن تشتري شيئاً ولا تعرف أين تجده، يمكنك أن تسأل مسؤول/مدير ملفك، أو متطوع في وكالة التوطين، أو أحد الجيران. ما هو شعورك تجاه القيام بذلك؟</p>



## Communication Cards

<p>يعتبر الأمريكيون النظر في عيون من تتحدث إليه من الاحترام. ما أوجه الشبه والاختلاف بين ذلك ولغة الجسد في ثقافتك؟</p>	<p>من المهم أن تكون مهذباً ومحترماً مع مقدمي الخدمات، وكثيراً ما يسهل لك ذلك القيام بالمهام والحصول على المساعدة. ما هو شعورك تجاه ذلك؟</p>
<p>إذا كان أحدهم يضايقك أو يشعرك بعدم الارتياح، فمن حقك أن تطلب من هذا الشخص أن يتوقف. ما هو شعورك تجاه القيام بذلك؟</p>	<p>إذا كنت تحتاج للتحدث مع مسؤول/مدير ملفك ولم يكن متواجداً أو كان مشغولاً، فيجب أن تترك له رسالة صوتية (حتى وإن لم تكن بالانجليزية). ما أهمية القيام بذلك باعتقادك؟</p>
<p>لغة الجسد المهذبة والمحترمة خلال التعامل مع الآخرين مهمة للغاية. من ما لاحظته في الولايات المتحدة الأمريكية، ما هي الأمثلة على اختلاف لغة الجسد بين أمريكا وما كنت تعتاده من قبل؟</p>	<p>إذا لم تفهم ما يقوله من يقدم لك خدمة، يجب أن تقول: "آسف، لا أفهم". ما هو شعورك تجاه ذلك؟</p>

## Responsibilities Cards

لا يجوز لمسؤولي/مديري ملفك، أو العاملين في مجال الرعاية الصحية، أو غيرهم من مقدمي الخدمات أن يُشاركوا مع أي أشخاص آخرين أية معلومات شخصية تخبرهم عنها. ما هو شعورك تجاه ذلك؟

حتى لو اخترقت قانوناً لم تكن على علم به، فلا بد أن تدفع الجزاء. ما هو شعورك تجاه ذلك؟

إذا اخترت الانتقال إلى شقة جديدة، أو منزل، أو مدينة، أو ولاية أخرى، فأنت المسؤول عن إعلام الآخرين عن تغيير عنوانك. ما هو شعورك تجاه ذلك؟

عندما تتقدم للحصول على عمل، من حقك معرفة الراتب والفوائد الأخرى. كيف يختلف هذا عن خبراتك السابقة؟

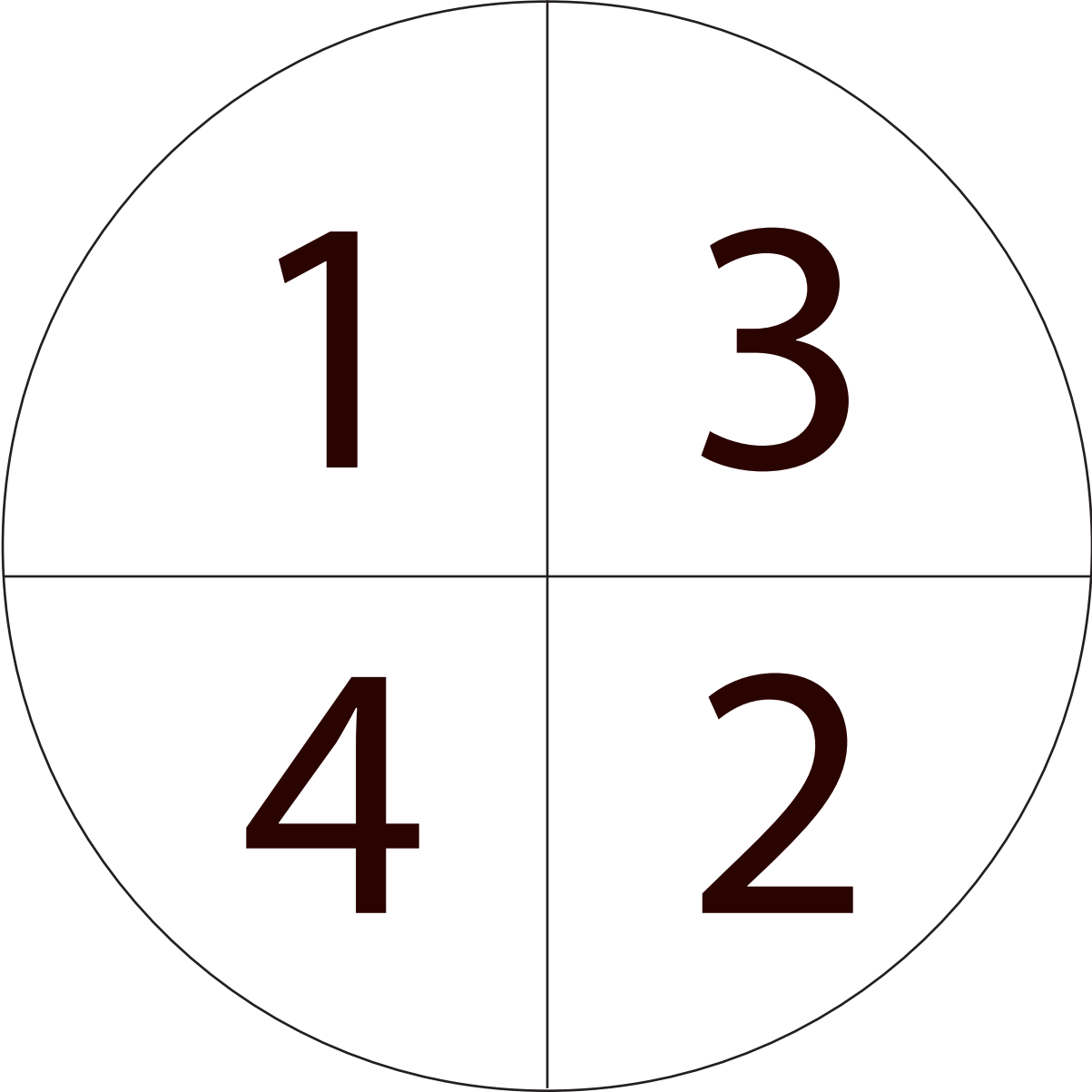
قد يحق لك أن تتقدم بطلب لُيسمح لأفراد عائلتك في بلد آخر بالالتحاق بك في أمريكا. أولاً، يجب أن تحدث مسؤول/مدير ملفك عن ذلك. كيف تشعر تجاه هذا الخيار؟

ستحصل على المساعدة عند توظيفك، ولكن قد لا تحصل على المساعدة الفورية في بعض المواضيع غير الهامة. ما هو شعورك تجاه ذلك؟

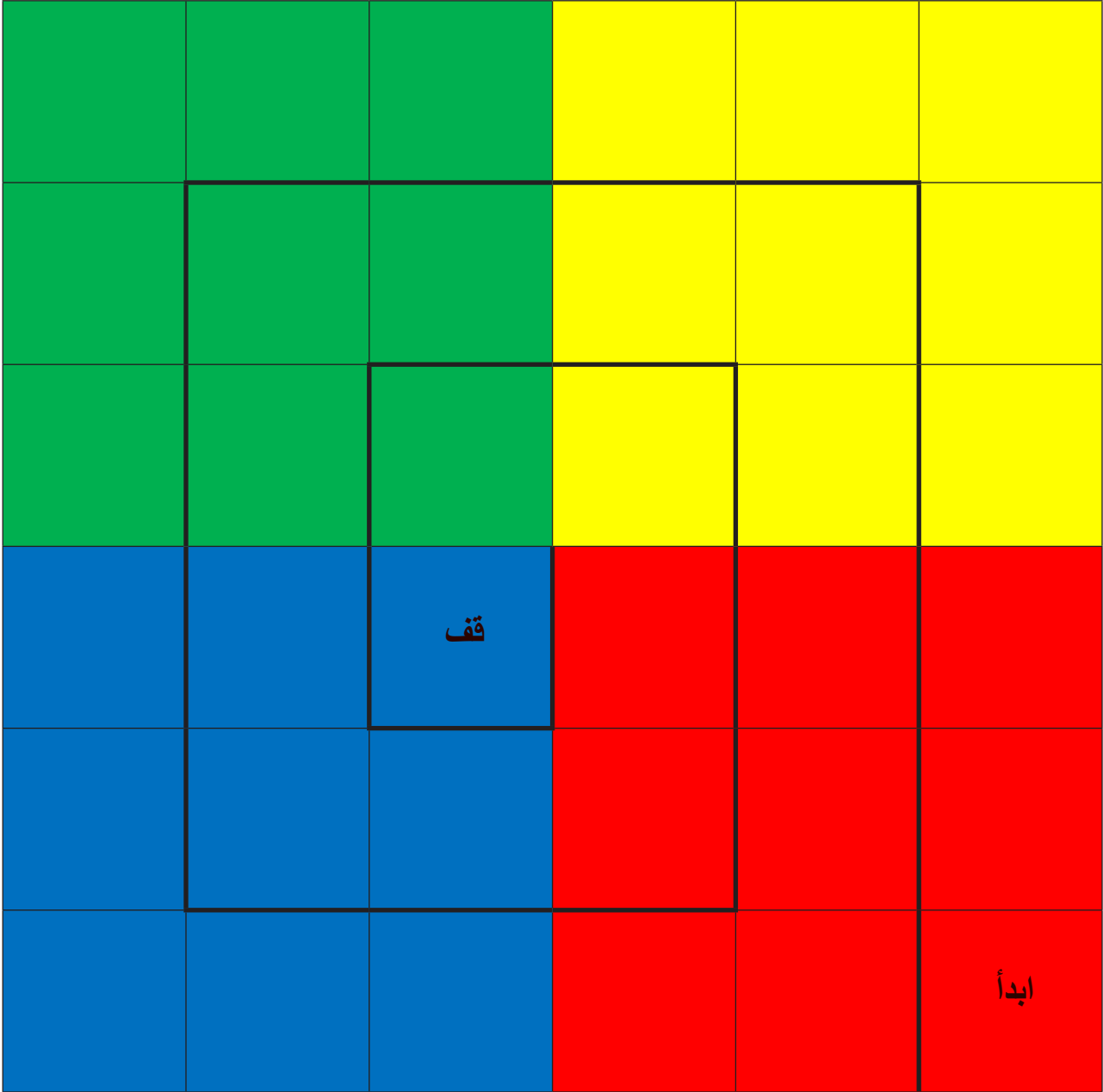
## Social Adjustment Cards

<p>عادة ما يصادف الأمريكيون بعضهم عند الالتقاء لأول مرة. مارس هذا مع لاعب آخر.</p>	<p>إذا لم تفهم شيئاً قاله لك أحدهم، يجب أن تسأله أن يعيده ثانية. كيف يمكنك أن تقوم بذلك؟</p>
<p>معظم الأمريكيين يريدون أن تتصل بهم قبل أن تذهب لزيارتهم. كيف يختلف هذا عن العادات في موطنك الأصلي؟</p>	<p>عندما يقف الأميركيون للتحدث إلى بعضهم البعض، فإنهم لا يقفون بنفس القرب الذي يقف به الناس من بعض الثقافات الأخرى. مارس مع لاعب آخر المسافة التي يتركها الناس بين بعضهم البعض في بلدك عند الوقوف للتحدث، ثم مارس المسافة التي يتركها الأميركيون بينهم عند التحدث مع بعضهم البعض.</p>
<p>عندما تتحدث مع أحد في أمريكا، يجب النظر في عيونه/عيونها. مارس ذلك مع لاعب آخر.</p>	<p>ما أهمية أن تتعلم التحيات باللغة الانجليزية في أقرب وقت ممكن؟</p>

Managing Adjustment Spinner Mat



# Managing Adjustment Color Game Board



## Reviewing Adjustment Cards

### Family Role Cards

<p>عادة يواجه اللاجئين كبار السن صعوبات في تعلم الانجليزية والاندماج في المجتمع. كيف يمكنك مساعدة المسنين في عائلتك أو مجتمعك؟</p>	<p>إذا كنت تشعر بعدم الراحة تجاه التغييرات في الأدوار في عائلتك، ماذا ستفعل؟</p>
<p>معظم مدارس أمريكا تشجع الأطفال على طرح الأسئلة. ماذا ستفعل إذا بدأ أطفالك بطرح العديد من الأسئلة عن آرائك أو عن أسباب قيامك بأشياء بطرق معينة؟</p>	<p>يتعلم معظم الأطفال الانجليزية بسرعة أكثر من الكبار، كيف ستشعر إن حصل هذا في عائلتك وكيف ستتعامل مع الوضع؟</p>
<p>أحد أساليب العقاب التي تستخدمها العائلات في أمريكا هي تقليص امتيازات الأطفال كما في منعهم من رؤية أصدقائهم أو مشاهدة التلفاز مثلاً. ماذا ستفعل عائلتك إذا أخطأ الأطفال؟</p>	<p>أحياناً تكون الزوجة في أمريكا هي العائل الأساسي للأسرة. ماذا ستشعر إذا كان هذا حال أسرتك؟</p>

## First Time Worker Cards

<p>بعد أن تحصلين على أول عرض عمل، كيف ستشعرين تجاه غيابك عن البيت لفترات أكبر؟</p>	<p>أنت تعملين ساعات طويلة وتعودين إلى البيت متعبة. تشعرين بحاجتك إلى المساعدة في بعض أعمال البيت، ولكنك في الماضي تدبرت جميع أعمال البيت. ماذا ستفعلين في هذا الوضع؟</p>
<p>لديك أول مقابلة عمل. يقترح مسؤول/مدير ملفك أن تلبس للمقابلة ملابس مختلفة عن ما تلبسه بالعادة. ماذا ستشعر تجاه ذلك؟</p>	<p>تمكنت من الحصول على وظيفة بشكل أسرع من بقية أفراد أسرتك، وأنت الآن معيلة الأسرة. كيف تشعرين تجاه ذلك؟</p>
<p>قررت أسرتك بأنه يجب عليك أن تعملين لمساندة الأسرة مادياً، ولكنك لم تعملين من قبل أبداً. كيف ستشعرين في هذا الحال؟</p>	<p>يتطلب عملك الجديد لبس زيّ موحد. كيف ستشعر تجاه ذلك؟</p>

## New Job Cards

<p>يقدر الأميركيون أخلاقيات العمل القوية. كيف يمكنك أن تصف شخصاً ما ذو أخلاقيات قوية؟</p>	<p>إذا حصلت على عرض عمل ورفضته، قد تفقد المساعدات العامة المقدمة لك. ماذا تشعر تجاه ذلك؟</p>
<p>تجد العديد من الأسر الأمريكية أنه يتوجب على كلا الزوجين العمل. كيف تشعر تجاه ذلك؟</p>	<p>يجد العديد من اللاجئين الذين كان لديهم وظائف مهنية في بلادهم (على سبيل المثال الأطباء والممرضون، وموظفو المكاتب) أنه لا يمكنهم أن يعملوا في مهنتهم على الفور في أمريكا. فيضطر العديد منهم لاتخاذ الوظائف التي تتطلب مهارات متدنية أو التي لا تتطلب المهارات (مثل مدبرة منزل أو عامل المصنع) عندما يصلون لأول مرة في الولايات المتحدة الأمريكية. كيف سيكون شعورك حول اتخاذ هذا النوع من العمل؟</p>
<p>باعتمادك، أيهما الأفضل: وظيفة راتبها متدن لكنها توفر التأمين الصحي أو وظيفة براتب أعلى لكن دون تأمين صحي؟</p>	<p>قد يكون مسؤولك بالعمل رجل أو امرأة. كيف ستشعر تجاه ذلك؟</p>



## Time Management Cards

<p>حضور الأطفال للمدارس يومياً ووصولهم بالموعد المحدد دون تأخير متوقع من الجميع. ماذا ستفعل لتضمن وصول أطفالك للمدارس يومياً بلا تأخير؟</p>	<p>إذا كنت ستستقل المواصلات العامة للذهاب للعمل، ماذا ستفعل لضمان التزامك بأوقات العمل؟</p>
<p>إذا تأخرت كثيراً أو تغيبت عن موعد طبيب، قد تضطر لدفع مال بدل الموعد الفائت، وقد يرفض الطبيب إعطائك موعداً في المستقبل. كيف ستضمن أن لا يحدث ذلك؟</p>	<p>إذا كنت تعرف أنك ستتأخر للعمل أو اجتماع، فماذا يجب أن تفعل؟</p>
<p>تجد العديد من الأسر أن أيامها مليئة ومشغولة. كيف ستتعامل أسرتك مع ذلك؟</p>	<p>يتوقع منك الوصول للاجتماعات في الوقت المحدد أو قبله، فكيف ستقوم بذلك؟</p>

## Working With Your Resettlement Agency Cards

<p>تقدم وكالة التوطين وغيرها من مقدمي الخدمات الأخرى أنواع مختلفة من الدورات التعريفية. ما هي أهميتها؟ ما هو شعورك حول حضورها؟</p>	<p>لدى وكالة التوطين كمية محددة من المال لمساعدتك في التثبيت في مجتمعك الجديد. ماذا يمكنك أن تفعل لتتعاون معهم في الأسابيع والأشهر الأولى بعد وصولك أمريكا؟</p>
<p>سيسألك موظفو وكالة التوطين عن معلومات شخصية عنك وعن أسرته. ماذا تشعر تجاه ذلك؟</p>	<p>بينما يخبرك العديد من الناس أشياء عن الحياة في أمريكا، أدق المعلومات هي ما يخبرك عنها موظفو وكالة التوطين. ما رأيك بهذه الإفادة؟</p>
<p>إن التعاون مع مسؤول/مدير ملفك سيساعدك في تيسير عملية التوطين. ماذا تشعر تجاه ذلك؟</p>	<p>لا يمكن لمسؤولي/مديري الملفات وغيرهم من موظفي وكالة التوطين التواجد باستمرار لمساعدتك. ماذا تشعر تجاه ذلك؟</p>

## Cultural Adjustment Unit Vocabulary Worksheet 1

تعليمات: انظر إلى الصور في بنك الكلمات، ثم اقرأ الجمل أدناه. قرر أي الكلمات تتطابق مع أي الجمل واكتبها في الفراغ.

### بنك الكلمات



*family*



*early*



*relationship*



*friend*



*late*



*roles*

1. Everyone in the Kallayoun family has different \_\_\_\_\_: Fatimah cleans, Karim cooks, and the children take out the garbage.
2. Sandra had to run to her meeting because she was \_\_\_\_\_.
3. The Cho family invites their neighbor to dinner. They have a good \_\_\_\_\_.
4. Prince came to the United States with his \_\_\_\_\_: his wife and his daughter.
5. Alexi arrives seven minutes \_\_\_\_\_ for his doctor's appointment so he waits.
6. Amina helps her \_\_\_\_\_ apply for a job.

## Cultural Adjustment Unit Vocabulary Worksheet 2

تعليمات: اقرأ الفقرة أدناه. استخدم بنك الكلمات لإكمال الجمل.

### بنك الكلمات

adjust	change	culture	culture shock
--------	--------	---------	---------------

Jessica and Prince moved to a new community with their family. At first, they had

c\_\_\_\_\_ sh\_\_\_\_\_ because the customs were so different from their own culture. They thought they would have to ch\_\_\_\_\_ how they dress and what they eat.

Now they know they have to ad\_\_\_\_\_, but they can still pass on their

c\_\_\_\_\_ to their daughter.

